

# Couverture

Lettre du Maire mai 2015 et page 1 200410 0043 Page1

## LA LETTRE du Maire

Maï 2015



Pour cette première Lettre de l'année, je tiens d'abord à remercier l'engagement citoyen des Puisse-Bouchardiens dans ces élections départementales de mars dernier. Avec un taux de participation nettement supérieur à la moyenne nationale, je constate qu'il y a eu une véritable prise de conscience de l'importance de faire entendre sa voix. C'est donc Emile Vandewick et Sébastien Mourant qui seront les conseillers départementaux pour le canton de Combray, dont nous faisons désormais partie.

Je souhaite aussi vous inviter à participer activement aux animations et actions diverses dans le cadre du comité de jumelage. Cela est d'ordre de forme, c'est d'ailleurs plus intéressant, mais rappelez-vous que c'est vous qui êtes au centre de tout et que, jamais l'absence de votre voix ne fera défaut.

Après 20 ans que nos deux villes de Niederstetten se renforcent, nous avons créé des amitiés, des échanges linguistiques sont organisés chaque année... Pour que ce "côté de conversation" franco-allemand perdure, nous avons besoin de "sang neuf", de nouvelles forces vives. Le village en Allemagne, à l'heure d'automne, ne pourra que vous convaincre. N'hésitez pas à y participer.

### Jumelage : en route pour les fêtes d'automne de Niederstetten !

Après 20 ans de jumelage à la coupe occasionnelle du jumelage, les membres du comité ont souhaité passer le relais à la Municipalité.

C'est dans le service culturel de la ville que l'attention a été portée sur la programmation et l'organisation des animations dans le cadre du jumelage. Mais le jumelage, ce sont aussi des échanges linguistiques entre les collégiés, des rencontres sportives... Jamais depuis 1994, nos deux villages n'ont régulièrement des visites. En 2013, une grande fête des vins du jumelage a eu lieu chez nous, lors de la Medieval, une charade d'automne avait été organisée un an plus tard, on célébrait cette occasion à Niederstetten.

Cette année, nous participons au voyage de 3 jours chez nos amis allemands, pour découvrir Niederstetten, les traditions et la gastronomie allemandes.



#### A LA DÉCOUVERTE DE NIEDERSTETTEN...

• Petite ville allemande intégrée au canton de Combray (Burgundy), dont la grande ville la plus proche est Stuttgart, Niederstetten est une commune de 300 habitants, rasé à la frontière franco-allemande, le Puisse-Bouchard.

Niederstetten vit à la campagne, qui conserve ses traditions, sa culture et son caractère. Un village, mais à la "urbainité" de l'agglomération. Cette bourgade typique présente son patrimoine historique au travers de trois musées, d'un château, le "Niederstettener" et de ses églises, et de ses maisons à colombages. De nombreuses fêtes traditionnelles et culturelles permettent aussi d'apprécier à distance la campagne avec le chemin des châteaux, forte ou encore la piste cyclable de la vallée de Tautan.

Niederstetten accueille également le plus grand marché aux porcs de l'Allemagne, un marché qui s'effectue en janvier, une fête du printemps, une fête de la bière en automne, ainsi qu'un marché de Noël très réputé.



**Service Culturel**  
Mairie de Puisse-Bouchard  
11 rue de la République  
51100 Puisse-Bouchard  
Téléphone : 03 27 41 10 10  
Site internet : www.puisse-bouchard.fr

## Document(s)

[Lettre du Maire Mai 2015](#)

[PDF](#)



- [Facebook share](#)

